

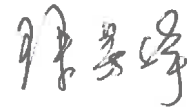
敬啟者：

**沙田至中環綫工程 – 臨時封閉馬頭圍道／新山道小園地**

由二零一二年八月十三日起，馬頭圍道／新山道小園地須暫時封閉作為施工用地，以配合沙田至中環綫(沙中綫)建造工程，其中部分用地會被永久徵用興建馬頭圍站與土瓜灣站之間的緊急救援通道(詳情請參考附圖)。上述場地將須封閉至沙中綫(九龍城段)於二零一八年完工為止，期間港鐵公司會密切監督施工，並會在工程完成後盡快還原有關設施，確保工程對社區造成的影響減至最低。

就上述場地因受工程影響封閉，對居民及有關人士造成不便，港鐵公司謹此致歉。如有查詢，請致電港鐵工程熱綫 2993 3333。

項目傳訊經理



陳芳婷

二零一二年八月二日

2 August 2012

To Whom it may concern

**Shatin to Central Link Project –  
Temporary Closure of Ma Tau Wai Road/ San Shan Road Amenity Plot**

To facilitate the construction works of Shatin to Central Link( SCL), Ma Tau Wai Road/ San Shan Road Amenity Plot will be temporarily closed from 13 August 2012 onwards, while part of the spaces will be permanently occupied for the construction of the emergency access between Ma Tau Wai and To Ka Wan Station (For details, please refer to the attached drawing). The affected public facilities will be closed until the completion of the SCL(Kowloon City Section) in 2018 and reinstated upon the completion of the project. Please rest assured that the Corporation will closely monitor the construction works so as to minimize the disturbance to the community.

Please accept our apology for the inconvenience caused. Should you have any queries, please call MTR Projects Hotline at 2993 3333.

Yours sincerely



Prudence Chan  
Projects Communications Manager



Temporary Closure of Ma Tau Wai Road/ San Shan Road Amenity Plot –  
 13 August 2012 – 2018

馬頭圍道/新山道小園地臨時封閉—2012年8月13日至2018年